

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 73 (1982)

Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

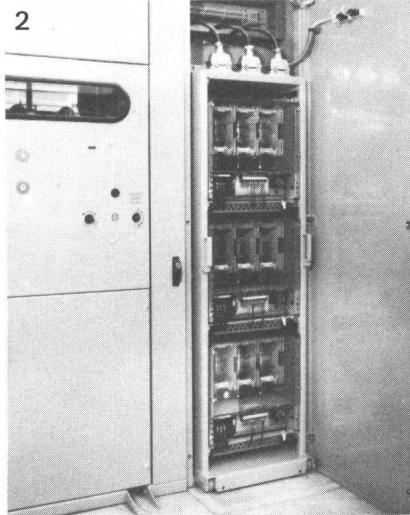
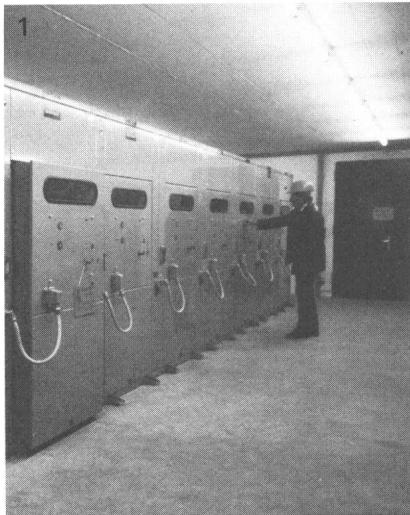
Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Elektrische Anlagen Gotthard + Seelisberg

**Unser Lieferanteil
ist bedeutend:**

- 300 Schalterfelder (1)
12 und 24 kV
- 55 Schützenschränke (2)
6 kV
- 2 Hochspannungs-
anlagen 50 kV
- 128 Schutz-, Mess-, Zähl-
und Steuerfelder
- 372 Niederspannungs-
verteilfelder



PANEL S.A.
Elektrische Schalt-, Verteil-
und Steueranlagen, Elektronik

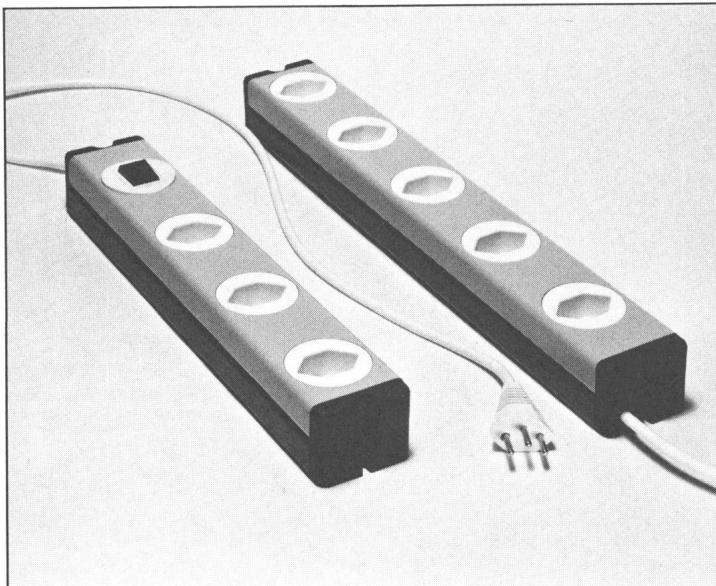
CH-1028 Préverenges
Telefon 021 / 710811

PANEL  GARDY

Sichere Anschlüsse, gute Verbindung.

Unsere Dosenleisten 10 A/
220V sind SEV geprüft. Die
neue Sokymatleiste ist mit 4
oder 6 Dosen plus Leuchtschalter
oder mit 5 resp. 7
Steckdosen ohne Leuchtschalter
ab Lager lieferbar. Der form-
schöne Dosenleistenkörper ist
aus Alu-Profilen und 2-farbig
(beige/braun) pulverbeschichtet.

Prospekte und Preisliste stehen
auf Anforderung zur Verfügung.



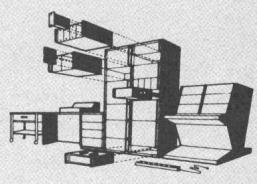
knürr ag - mechanik für die elektronik

Knürr AG Bruggacherstrasse 16, 8117 Fällanden, Telefon 01/825 07 07, Telex 59 706
Knürr SA Roger Curchod, 25 rue du Sablon, 1110 Morges, Téléphone 021/72 13 90



knürr

Der steigenden
Anforderungen
wegen.



LEHMANN AG

Heizung — Klima — Sanitär — Industrieanlagen

**BASEL
BERN
LUZERN
ST. GALLEN
ZOFINGEN
ZÜRICH**

- Im Gotthard-Strassentunnel erstellten wir die lufttechnischen Anlagen in allen Lüftungszentralen
- Zweck der Belüftung: Wärmeabführung und Druckhaltung in den Räumen mit elektromechanischen Installationen

Typisch Reichle



Das bietet nur Reichle: Ein Rangierkonzept bei dem dank der raffinierten Spezial-Schneideklemmzange im Handumdrehen rangiert wird:

- Stecker in Zange schieben
- Rangierdraht einlegen (einfach- oder doppeladrig)
- zudrücken – und der Anschluss ist perfekt

Das bietet viele Vorteile:

- kontaktsichere Verbindung Draht/Stecker ohne Löten und Abisolieren (Zeitersparnis)

- Parallelanschlüsse auf jedem Stecker
- Stecker mehrmals verwendbar

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen über den Reichle-Steckrangierteiler SRV und den speziellen Einsatz für Computeranlagen.

**Reichle +
De-Massari**
8622 Wetzikon · Tel. 01-930 77 30

13

Jesly Arcau

Nach
Mass.
Von
Senn.

Die immer Einsatzbereiten.

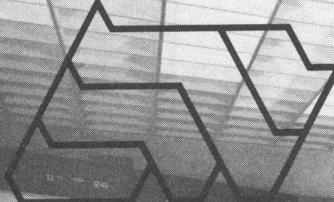
Generalvertretung
für Rolls-Royce-
Dieselmotoren

Stationäre
Notstromanlagen von Senn.
Ausrüstung und Montage nach Ihren
Anforderungen. Aggregate mit Diesel- oder
Gasmotoren bis 1000 kVA Leistung. Als Spitzen-
lastgruppe oder Wärme-Kraft-Koppelung.
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen
oder eine unverbindliche Beratung.

Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.

SENN AG

Heinz Senn AG
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen/Switzerland
Telefon 062/413444 Telex 68901



Ein Beitrag für die Sicherheit der Automobilisten im Gotthard- und Seelisbergtunnel der N2



Kommandoraum
Gotthardtunnel

SOS-Telefon mit Feuerlöscher
Seelisbergtunnel

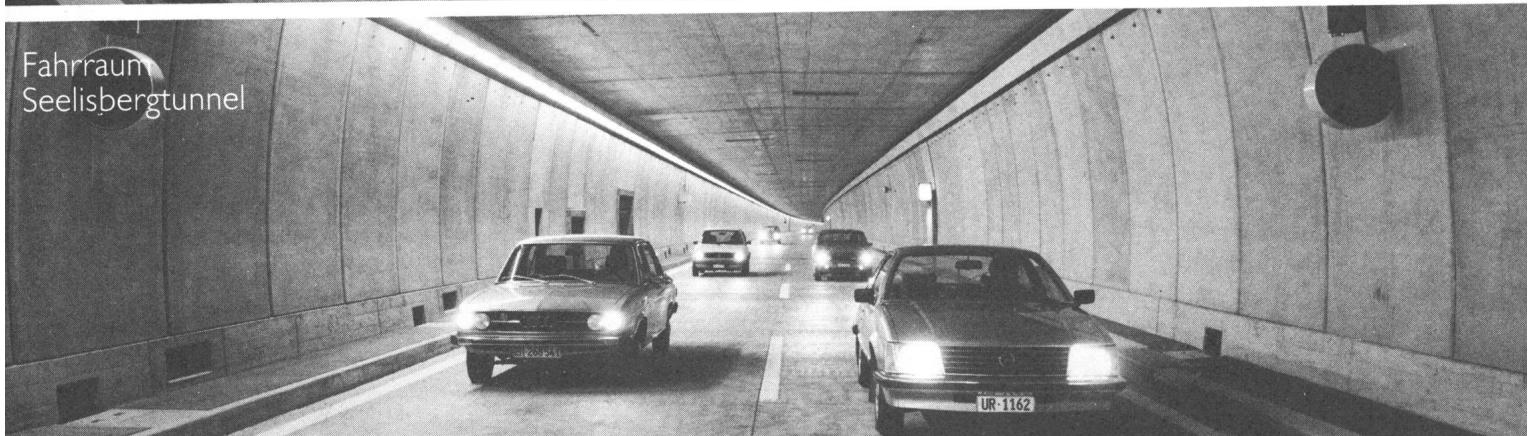


Kommandoraum Verkehrspolizei
Seelisbergtunnel



Klimaanlage Kommandoraum
Gotthardtunnel

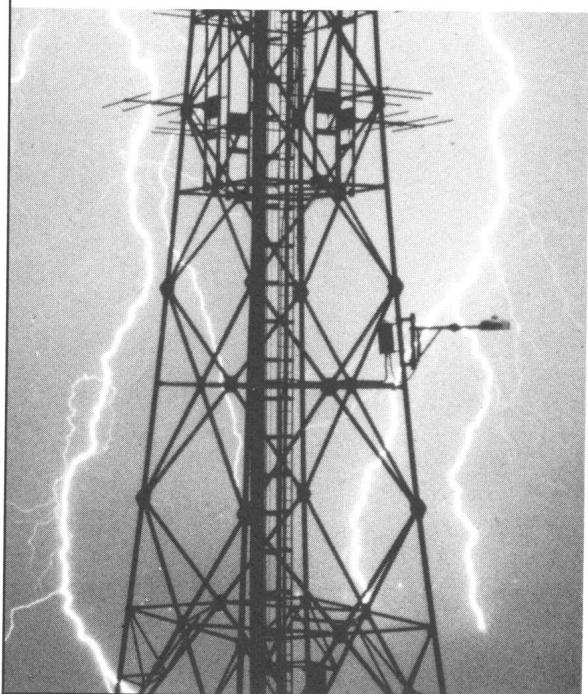
Fahrraum
Seelisbergtunnel



Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG

CH-8022 Zürich, Bellerivestrasse 36, Telefon 01 251 62 61, Telex 53 709 ewng ch

**Das öffentliche Netz
als Stromquelle kann Ihnen
Überraschungen bereiten**



**Mit der unterbrechungsfreien
statischen Stromversorgungs-Anlage
(USV-Anlage) AGIETRONIC
sind Sie in jedem Fall sicher**

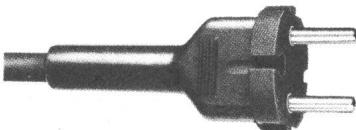
USV-Anlagen AGIETRONIC werden seit über 16 Jahren mit Erfolg zur Speisung von empfindlichen Verbrauchern wie Datenverarbeitungsanlagen, Prozesssteuerungen u. a. eingesetzt.

Das Fabrikationsprogramm umfasst heute statische, absolut unterbrechungsfreie Wechselstromversorgungsanlagen, bestehend aus Gleichrichtern, Wechselrichtern, Akkumulatorenbatterien und elektronischen Leistungsschaltern, mit Anschlussleistungen von 5 kVA bis über 1000 kVA. Die Entwicklung und Fertigung im Inland gewährleistet ein Know-how, von dem der Anwender unmittelbaren Nutzen zieht.

INVERTOMATIC
AG für Energieumwandlung
Via S. Balestra 22
CH-6600 Locarno Tel. 093 31 92 42
(Switzerland) Telex 846202 im ch

IHR PARTNER FÜR ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

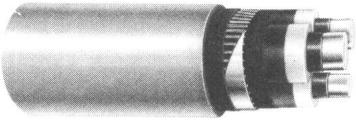
Wir liefern:



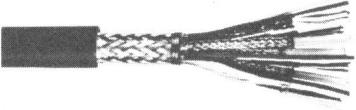
Konfektionierte Anschlussleitungen mit PVC- oder Gummi-Isolation (in- und ausländische Zulassungen)



HF-Kabel für CATV-Anlagen



Kabel für die Energie- und Fernmeldetechnik



Spezialkabel für Nachrichtentechnik, Rundfunk und Fernsehen, Automation, Datenverarbeitung, Mess-, Steuer- und Regeltechnik usw.
(auf Wunsch nach Ihren speziellen Anforderungen aufgebaut)

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

W.Moor AG

Bahnstrasse 58 Avenue des Cerisiers 3
8105 Regensdorf/Zürich 1023 Crissier/Lausanne
Telefon 01/840 66 44 Téléphone 021/35 54 44

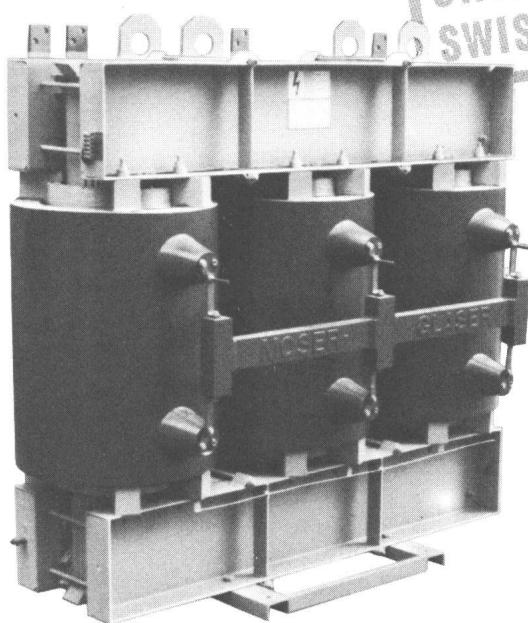
Energieverteilungssysteme

Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz

SILESCA®-giessharzisierte Trockentransformatoren werden mit Vorteil dort eingesetzt, wo erhöhte Feuergefahr besteht. Wegen seiner Trockenisolation eignet sich der SILESCA®-Leistungstransformator für Installationen in Grundwasserschutzgebieten; herkömmliche Ölleistungstransformatoren erfordern aufwendige Ölauflanggruben und Feuerschutzeinrichtungen. SILESCA®-Giessharztransformatoren haben eine feldgesteuerte, unter Vakuum vollvergossene Hochspannungswicklung mit elektrisch unbelasteten Kühlkanälen zwischen Hoch- und Niederspannungswicklung. Diese Isolationstechnik erlaubt eine besonders kompakte Bauweise. In der Folge können die baulichen Schutzmassnahmen ebenso raumsparend dimensioniert werden.

SILESCA®-Giessharztransformatoren weisen eine hohe Kurzschluss- und Stoßspannungsfestigkeit auf. Durch Verwendung von Kupfer für HS- und NS-Wicklungen und hochwertigen Trafoblechen sind die Leerlauf- und Lastverluste besonders niedrig.

Geringe Wartung – schwer entflammbar und selbstlöschend – feuchtigkeitsunempfindlich – teilentladungsfrei – geräuscharm – hohe Kurzzeit-Überlastungsmöglichkeit infolge grosser thermischer Zeitkonstante – das sind weitere Qualitätsmerkmale der SILESCA®-Leistungstransformatoren.



SWISS TECHNOLOGY
SWISS PRODUCTION
SWISS QUALITY

Entwicklung
1947 wurden von MOSER-GLASER erstmals giessharzisierte Strom- und Spannungswandler hergestellt.

1952 verließen die ersten Giessharz-Leistungstransformatoren bis 100 kVA das Werk Muttenz.

Die Baugrößen stiegen in der Folge bis 1955 auf 600 kVA.

In den letzten zwei Jahrzehnten hat sich der Bedarf an Giessharztransformatoren kontinuierlich vergrössert, wobei zunehmend höhere Leistungen gefordert wurden.

MOSER-GLASER baut heute SILESCA®-isierte Giessharztransformatoren bis 5 MVA, sowie SILESCA®-isierte Transformatoren für Serie- und Paralleleinspeisung zu Rundsteuerungsanlagen.

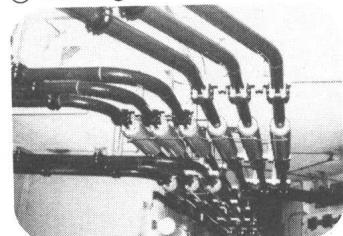
Typ T3K 24/630

Einsatzbeispiele

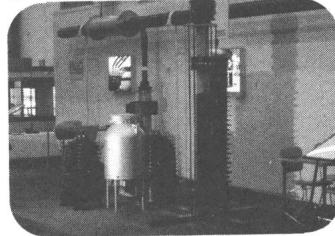
Infolge des geringen Risikos von Folgeschäden ist der Einsatz an jedem Ort mit hohen Sicherheitsauflagen möglich, so z.B. in

- Seilbahnstationen
- Spitalbauten
- Zivilschutzanlagen
- Fabrikationshallen
- Klär- und Wasseraufbereitungsanlagen
- Theatern, Konzert-, Sport- und Kongresshallen
- Kernkraftwerkanlagen
- U-Bahn-Stationen und Bahnhöfen
- Hotels, Hochhäusern und Grossüberbauungen
- Einkaufszentren
- Autobahn- und Eisenbahntunnels

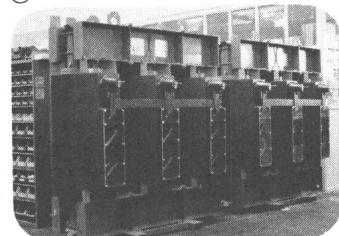
① Übertragen



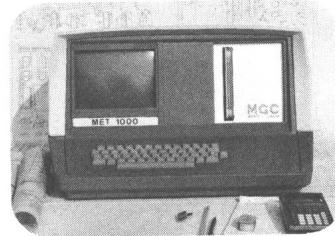
② Messen



③ Transformieren



④ Aufzeichnen

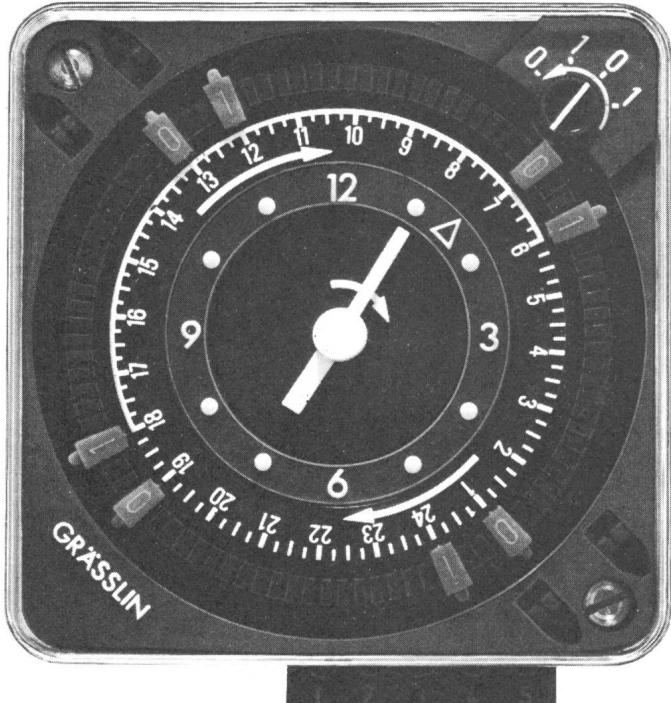


Fertigungsprogramm

- ① Durchführungen, Generatorableitungen und Sammelschienen, DURESCA®-isoliert, bis 245 kV
- ② Strom- und Spannungswandler in SILESCA®-Giessharz, bis 170 kV, in SF₆-Gasisolation bis 245 kV, Spannungswandler mit eingebautem Ferroresonanzschutz RESOSTOP®
- ③ Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz bis 5 MVA und 36 kV, sowie mit Ölisolierung bis 20 MVA und 72,5 kV.
- ④ Mikroprozessorgesteuerte Aufzeichnungsgeräte, Aufzeichnungsverfahren nach ECMA 46, DC 300-Kassetten.
AC-DC Stromversorgungen DC-DC Schaltregler

® Internationaler Marken- und Patentschutz

Die Zeit im Griff mit Grässlin.



Zeit- schaltuhr **MIL 2008.**

Ihr Erfolg kommt nicht von ungefähr. Wo pünktlich und zuverlässig geschaltet wird, ist die MIL 2008 im Einsatz. Ihre Vorteile: hohe Auflösung der Schalscheibe. Tagesprogramm, alle 15 Minuten programmierbar. Wochenprogramm, stündlich programmierbar. Grässlin-Gangreserve bei Netzausfall. Wahlweise mit Quarzstabilisierung oder Overrunning-System. Schaltzustandsanzeige. Manuelle Schaltungsvorwahl. Uhrzeiger für Zeitanzeige. Wartungsfreie Thermoplast-Technik. Stecksockel. Lieferbar für Aufbau, Einbau, Verteilerschienennmontage und gedruckte Schaltungen. Wer schnell schaltet, schaltet mit Grässlin.

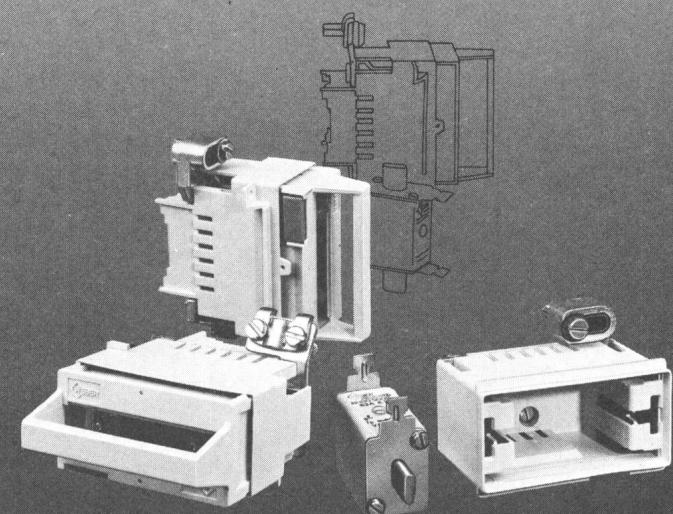
Informationen von Grässlin & Co. Feinwerktechnik,
CH-1713 St. Antoni, Telefon 037/351271.

Wundrich-Meissen

GRÄSSLIN



Schon lange bürgt der Name Weber für Kenntnis moderner Installationstechniken, ausgereifte Konstruktionen und umfassende Produktpaletten. Deshalb haben die NH-Sicherungselemente und Patronen Größe DIN-00 in kürzester Zeit Eingang gefunden bei Elektrizitätswerken, Industrien, Schalttafelherstellern und Installateuren. Ein neuer Trend hat sich durchgesetzt. Sie haben ihm Tür und Tor geöffnet. Und wir haben das Unsige dazu beigetragen. NH-Elemente DIN-00: sicher von Weber. Lieferbar auch über Ihren Grossisten.



Die offene Tür für einen neuen Trend.

Weber AG, Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate,
6020 Emmenbrücke, Tel. 041-50 55 44

Kabel für höchste Ansprüche im Gotthard- und Seelisberg- Strassentunnel



Hochspannungskabel für 20 und 60 kV, bis 500 m frei hängend, gewährleisten die Energieversorgung der beiden Tunnels. Das von Dätwyler entwickelte und patentierte System ermöglicht die Lösung von schwierigen Problemen.

Dätwyler

Zwei Beispiele aus unserer Praxis:

- Erstausführung:
2,6 km Hochspannungskabel
mit Lichtwellenleitern
in über 100 m Seetiefe.

- Erstausführung:
1,5 km Hängekabel
über Gletscher
auf 3800 m ü. M.

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-,
Gummi- und Kunststoffwerke,
6460 Altdorf
Telefon 044 - 4 11 22
Telex 786 91

Trasfor

TRASFOR S.A.

Transformatorenfabrik

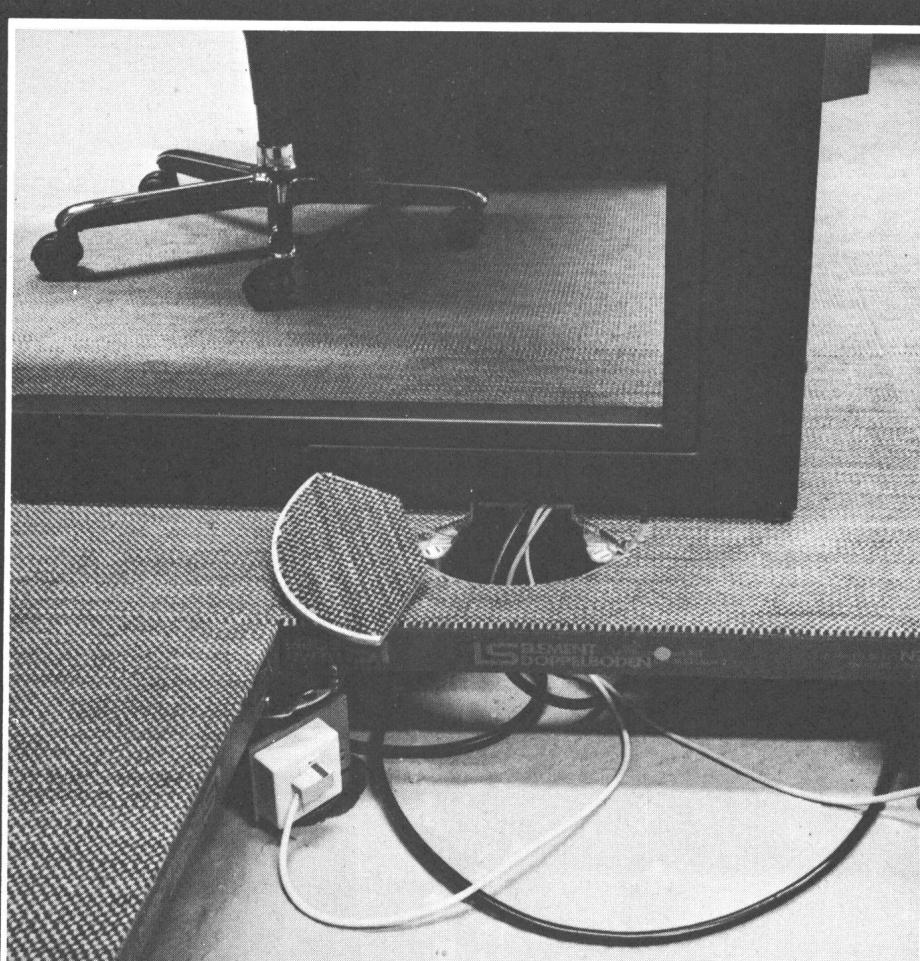
CH-6981 Molinazzo di Monteggio

Telefon 091 / 73 16 21 – Telex 79451

Transformatoren und Drosseln in trockener, vergossener Ausführung, Luft- und Wasser-Kühlung.

20 Ingenieure und Techniker konstruieren Elemente bis zu 5000 kVA und Spannungen bis zu 30 kV für die Grossindustrie in ganz Europa.

Profitieren Sie von unserer Erfahrung



L

eine
überzeugende Sache
mit doppeltem Boden -
auch im neuen
Gotthard-Strassentunnel

In Grossraumbüros, Computer- und Röntgenräumen, Telefonzentralen, Stromversorgungs- und Kommandoräumen, Fernseh- und Radiostudios, Steuerungszentralen und überall dort, wo technische Installationen jederzeit leicht zugänglich sein müssen, werden heute immer mehr LS Element-Doppelböden eingebaut. Ingenieure und Architekten wissen unsere langjährige Erfahrung und unser technisches «Know-how» zu schätzen. Unsere Referenzliste umfasst eine Vielzahl zufriedener Auftraggeber von Rang und Namen. Wenden Sie sich an unseren Beratungsdienst.

LS

Lenzlinger Söhne AG
Bauhandwerkliche Betriebe
Seestrasse 64, 8610 Uster
Telefon 01/941 31 11

St. Gotthard

CMC hilft mit, dass der Nord-Süd-Verkehr über die grossen Alpenübergänge noch sicherer und wirtschaftlicher wird.



Da ist erstens der Strassentunnel durch den St. Gotthard, mit 17 km der längste der Welt. Eröffnung im Herbst 1980.

Da ist zweitens der Leistungsanteil von CMC:

- Kommandozentralen Göschenen und Airolo mit je 45 m Rückmelde-tafeln und 20 m Steuer-Pulten; mit 600 Alarmen, 1000 Befehlen und 3500 Meldungen.
- Steuerung und energieoptimale Regelung des Belüftungssystems für 11 Ventilatoren-Paare: total 25 Megawatt installierte Leistung!
- NS-Energie-Versorgung und Steuerung der 7 autonomen unterirdischen Zentralen.
- Beleuchtungssteuerung für 13 500 Leuchtstoffröhren, 740 kW installierte Leistung.

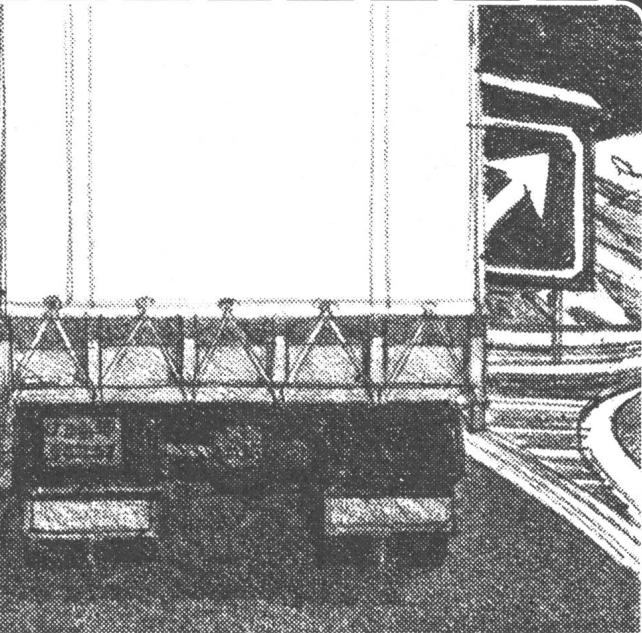
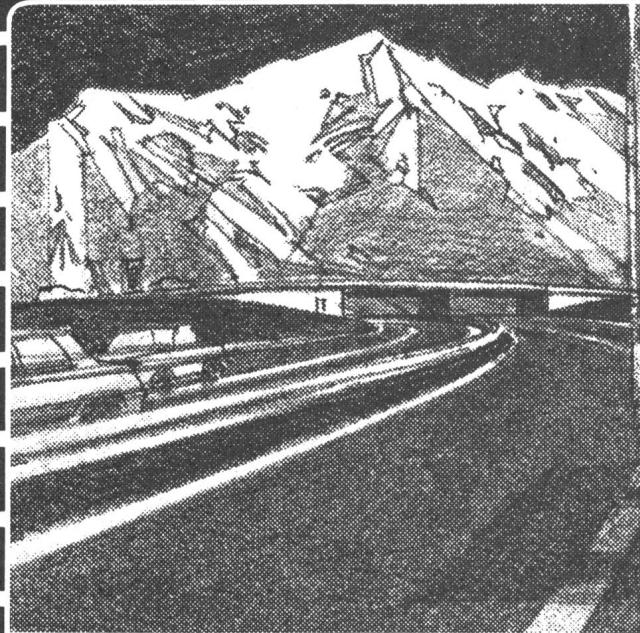
Und da ist CMC Carl Maier + Cie AG selbst, mit 900 Mitarbeitern das zweitgrösste Unternehmen in der Stadt Schaffhausen. Spezialisiert auf qualitativ hochstehende Niederspannungs-Schaltapparate, komplexe Steuerungen und elektronische Systeme. Wir investieren jährlich 8% vom Umsatz in unsere Entwicklung. CMC-Schütze, Fl-, Leitungs- und Motor-Schutztechnik beweisen es.

CMC

CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

CH-8201 Schaffhausen/Schweiz

Telefon 053 816 66, Telex 76 486



Gotthard- und Seelisbergtunnel sind Beispiele: Wenn es um tadellose Funkverbindung geht, stammt der zündende Funke oft von Autophon.

**Von Funkstille keine Rede, UKW-Programme begleiten Sie durch die langen Röhren.
Und bei Notfällen kann die Polizei sich aufschalten, mit Informationen zu Ihrer Sicherheit.**

Das interessiert mich, wie Autophon-Funk- und Fernsehanlagen die Dinge in Fluss halten und zur Sicherheit beitragen. Bitte senden Sie mir nähere Informationen.

Name: _____ in Firma: _____
Strasse: _____ Telefon: _____
PLZ: _____ Ort: _____

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

ADVICO

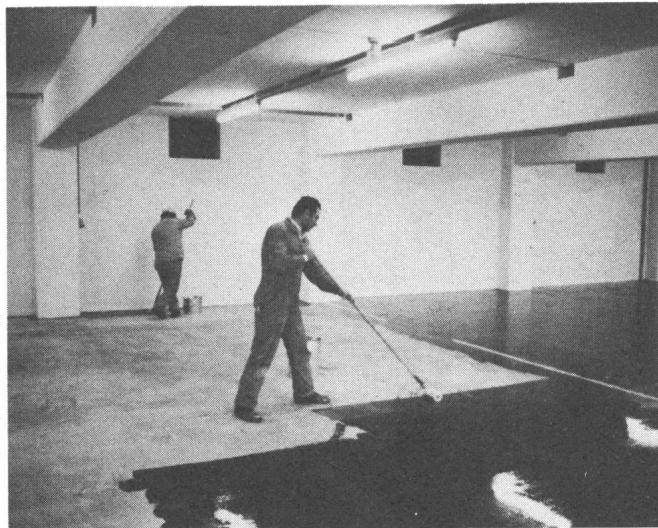
Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 248 12 12, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50

AUTOPHON

Sprechen Sie mit Autophon,

wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen
oder einsatzbereit sein müssen.

Ausführung durch Kunstharzabteilung



fachmännische Beratung und
unverbindliche Offertstellung durch:

SikaBau
Zürich, Postfach 181
Tel. 01 62 40 40

Bern 11, Postfach 7
Tel. 031 42 30 31

Chur, Kasernenstr. 86
Tel. 081 22 69 62

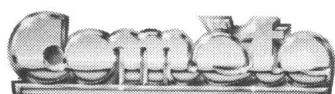
Luzern, Tribschenstr. 9
Tel. 041 44 88 18

Glarus, Buchholz
Tel. 058 61 41 67

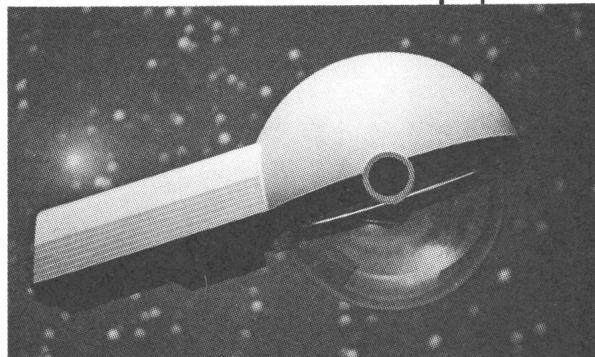
Cadenazzo, Via Cantonale
Tel. 092 62 18 23

- Fugenlose Kunstharz-Industriebodenbeläge u.a., chemisch beständig, antistatisch
- Kunstharzanstriche und GFK-Beschichtungen mit hoher chemischer Beständigkeit sowie für TTV Anhang 7 + 8
- Kunstharz-Konstruktionen sowie Klebearmierungen und Injektionen
- Sikadur-Combiflex Fugenabdichtungen
- Sanierung von Tankanlagen

SikaBau 
wenn Spezialkenntnisse entscheiden



Moderne Strassenleuchte für
Quecksilber- und
Natriumhochdrucklampen
bis 400 W
Offen oder geschlossen lieferbar
für Montage auf Masten oder
Ausleger



MAZDA
PROJELUX



translumen SA lausanne
75, route de Genève 1004 LAUSANNE Tel. (021) 24 15 02 Telex 24 056

Nova-Licht Schlieren
125 Zürcherstrasse 8952 Schlieren Tel. (01) 730 25 55

Wir sind ein bedeutendes Schweizer Handelsunternehmen im Bereich technischer Produkte mit Niederlassungen in der ganzen Schweiz. Für unsere Filiale Basel suchen wir den

Profitcenter-Leiter

mit abgeschlossener Ausbildung als

Ingenieur Techniker HTL in Elektrotechnik

Neben guten technischen Kenntnissen in Starkstrom, Schwachstrom oder Elektronik muss unser neuer Mitarbeiter Verkaufserfahrung mitbringen. Initiative, Kreativität und Belastbarkeit sind uns besonders wichtig.

Interessenten für diese herausfordernde, selbständige Tätigkeit bitten wir um ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre F03-506 349 an Publicitas, 4010 Basel.



sucht für die Verstärkung der Verkaufsorganisation Panel SA und GARDY SA in der Deutschschweiz einen

Elektroingenieur HTL als Verkaufingenieur

für den Verkauf von Niederspannungsapparaten und -anlagen sowie Steuer- und Kommandoanlagen.

Wir erwarten:

- Verantwortungsbereich und Wohnort in der Deutschschweiz (vorzugsweise Raum Zürich)
- Verkaufsverhandlungen bei bestehenden und neuen Kunden wie Industrie- und beratenden Ingenieuren
- Mitarbeit im Marketing
- abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL
- Deutschschweizer mit Französischkenntnissen

Wir bieten:

- nach gründlicher Einarbeitung verantwortlich für seinen Sektor
- Firmenwagen wird zur Verfügung gestellt
- Salär entsprechend der verantwortungsvollen Tätigkeit

Wenn Sie diese selbständige Position interessiert, dann bitten wir Ihre ausführliche Bewerbung an GARDY S.A., Personalchef, 13-15, rue Marziano, 1227 ACACIAS.

70

Nebenamtliche Lehrtätigkeit

An der Abteilung Elektrotechnik/Elektronik der IBZ-Weiterbildungsschulen in Zürich, Bern, Basel sind Dozentenstellen offen. Deshalb suchen wir

Elektroingenieure HTL

als Dozenten für folgende Unterrichtsgebiete:

**Starkstromapparate,
Beleuchtungstechnik,
Elektrotechnik und
Hausinstallationsvorschriften.**

Initiative Herren, welche Ihr Wissen und Können an Meisterprüfungsaspiranten weitervermitteln wollen, sind gebeten, sich mit unserem Herrn Seiler in Verbindung zu setzen. Er steht für alle weiteren Auskünfte gerne zur Verfügung.



Institut für Berufsbildung
Zentralsekretariat – 5200 Windisch
Telefon 056 / 41 46 47

16



Der Verwaltungsrat der **NOK**, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, hat uns beauftragt, eine qualifizierte Führungspersönlichkeit der Ausbildungsrichtungen

dipl. Elektro-Ing. ETH

evtl.

Betriebswirtschafter lic. oec.

im Alter von etwa 40 Jahren als Nachfolger des bisherigen, Mitte 1983 zurücktretenden Stelleninhabers zu suchen.

Als zukünftiger

Direktor Energieverkehr und Betrieb

leiten Sie eine der vier NOK-Hauptabteilungen mit mehreren hundert Mitarbeitern und sind gleichzeitig Mitglied der NOK-Direktion.

Funktion und Aufgabe, in denen er durch ein fähiges Kaderteam unterstützt wird, erfordern vom neuen Leiter der Abteilung Energieverkehr und Betrieb:

- eine kommerziell gekonnte Führung des Energiegeschäfts mit den erforderlichen Entscheidungen hinsichtlich Energieabsatz und -beschaffung
- die materielle Übersicht zur rationalen Ausnutzung der Energierzeugungs- und -verteilanlagen
- das notwendige betriebswirtschaftliche und juristische Denken im Zusammenhang mit den vertraglichen Vereinbarungen betreffend Tarife, Bezug, Lieferung und Transit von Energie sowie Erstellung und Betrieb von Gemeinschaftsanlagen
- die Fähigkeit zur Analyse und langfristigen Planung hinsichtlich des Energiebedarfs und der Energiebeschaffung

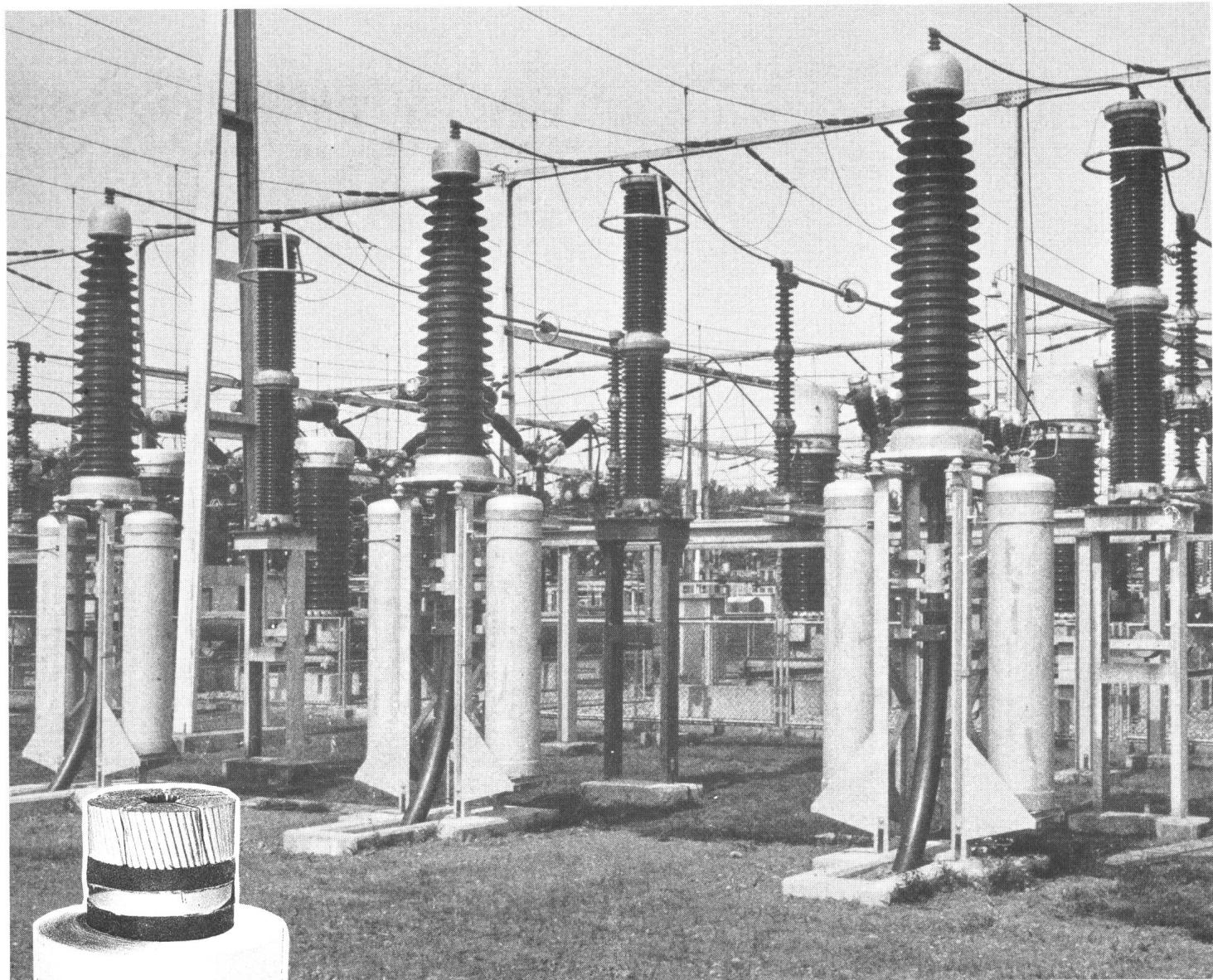
In dieser bedeutenden Position sind im weiteren erforderlich: Gewandtheit im Verkehr mit den inländischen und internationalen Kunden im Energiebereich und die damit verbundenen Fremdsprachenkenntnisse (vorwiegend Französisch und Italienisch) sowie unternehmerische Weitsicht und die Fähigkeit zum Denken in den dieser Position entsprechenden politischen und energiewirtschaftlichen Dimensionen und Zusammenhängen.

Interessierte Schweizer Bewerber, welche der Elektrizitätswirtschaft und deren Aufgaben und Problemen sowie den vorerwähnten Anforderungen entsprechen, bitten wir, mit dem Beauftragten, Herrn H. Häusermann, telefonisch oder schriftlich in Kontakt zu treten.

Häusermann + Co AG

Wirtschafts- und Unternehmensberatung
Geschäftsbereich «General Management»
8035 Zürich, Stampfenbachstrasse 48
Telefon (01) 363 41 41

72



NAHTLOSE ALUMINIUMWELLMÄNTEL

garantieren jahrzehntelangen sicheren Betrieb von

HOCH- UND HÖCHSTSPANNUNGSKABELN

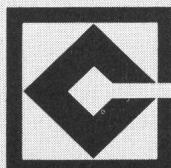
unter Oel- oder Gasdruck oder mit synthetischen Isolationen

Die weiteren Vorteile:

- grösere Verlegelängen
- höhere Kurzschlussbelastbarkeit des Mantels
- höhere mechanische Festigkeit

dank geringem Gewicht, hoher Zugfestigkeit, grösserem Leitwert,
dickeren Wandstärken

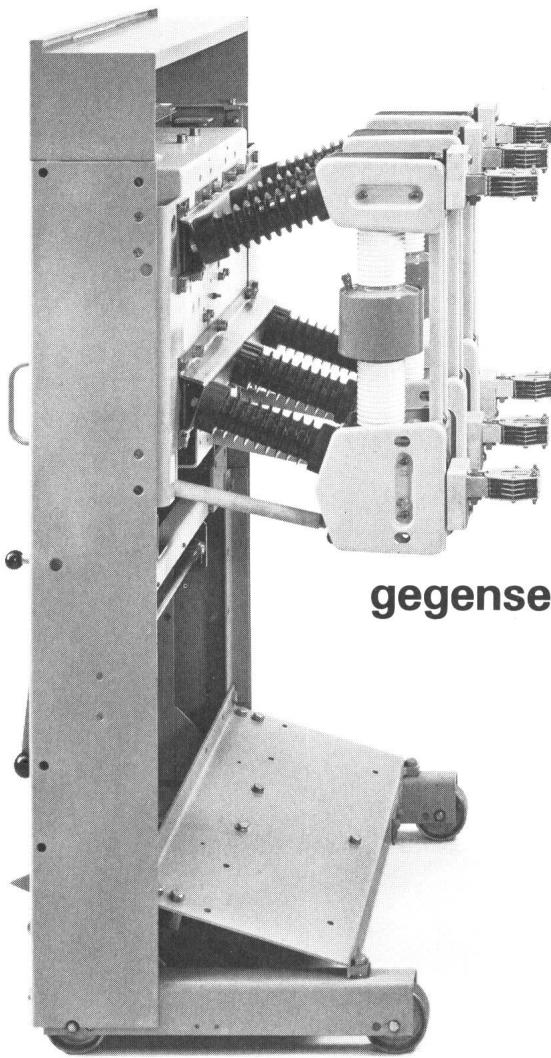
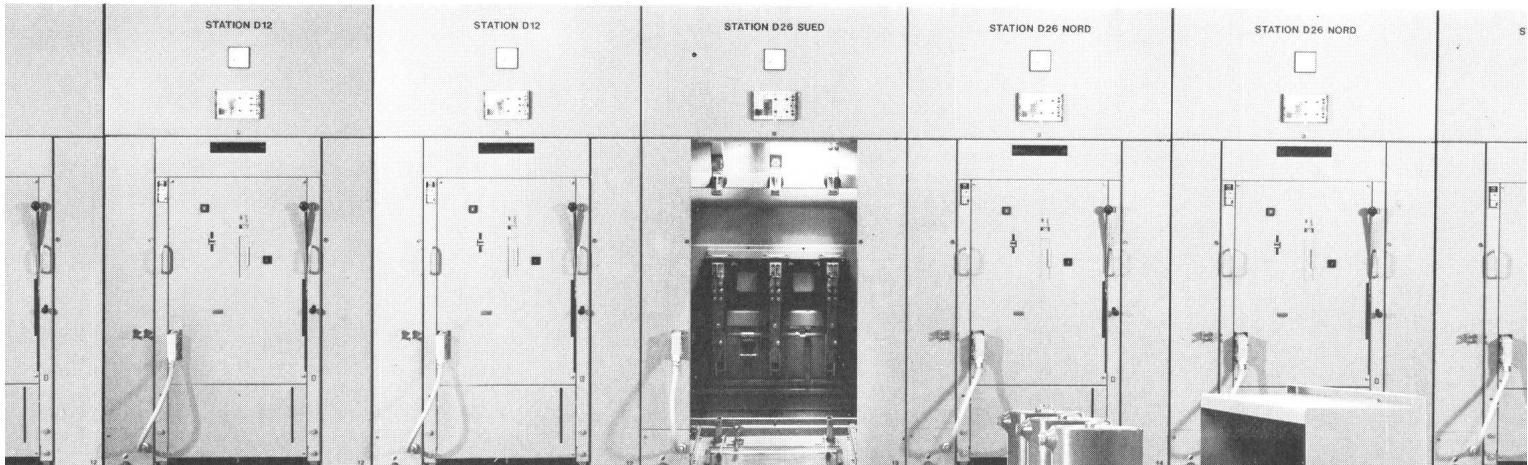
Eine Exklusivität von



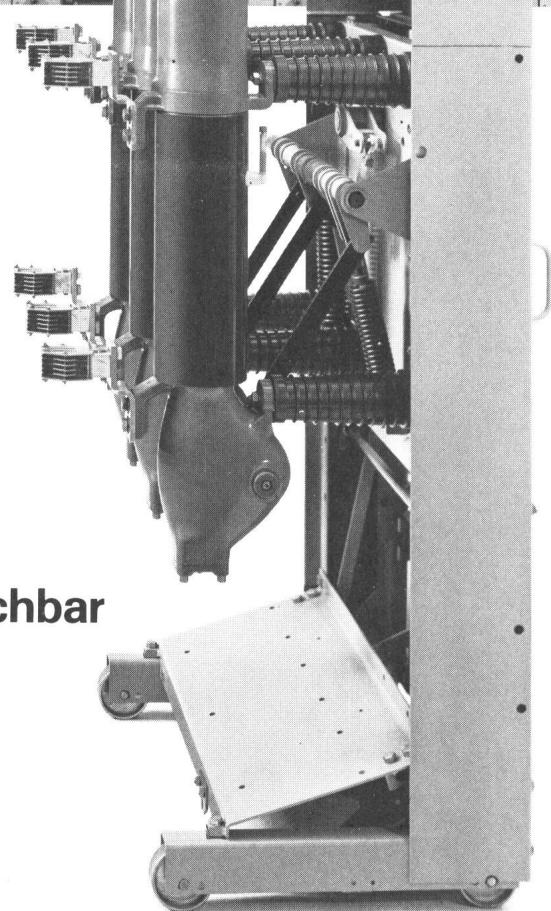
CABLES CORTAILOD SA
ENERGIE ET TELECOMMUNICATIONS
CH-2016 CORTAILOD TEL. 038/441122

**Leistungsschalter für
Mittelspannungsanlagen
jetzt mit zwei Löschmedien**

**sprecher+
schuh**



gegenseitig austauschbar



Oelarme Mittelspannungsschalter

- Mehr als 40 Jahre weltweite Betriebserfahrung
- Grosse Inspektionsintervalle
- Extrem wartungsfreundlich, einfachste Kontaktkontrolle
- Revisionen durch den Kunden ausführbar
- Betriebssicher und zuverlässig

Vakuum-Mittelspannungsschalter

- in Spezialfällen die sinnvolle Alternative zum ölarmen Schalter
- Geringster Kontaktabbrand erlaubt grosse Schalthäufigkeit (20'000 mal Nennstrom oder 100 mal Kurzschlußstrom)
- Wartungsfreies Schaltelement

Wir beraten Sie gerne

Sprecher+Schuh AG Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr
Telefon: 064 33 13 13 Telex: 982 120 ssm ch